

**Совет**

Distr.: General  
14 August 2002  
Russian  
Original: English

**Восьмая сессия**

Кингстон, Ямайка

5–16 августа 2002 года

**Решение Ассамблеи Международного органа по морскому дну  
в отношении бюджета на финансовый период 2003–2004 годов**

*Ассамблея Международного органа по морскому дну,*

1. *утверждает* бюджет Международного органа по морскому дну на финансовый период 2003–2004 годов в размере 10 509 700 долл. США;
2. *отмечает*, что в соответствии с положением 6.3 Финансовых положений взносы членов Органа на 2003 и на 2004 год должны быть начислены из расчета половины ассигнований на весь финансовый период, т.е. из расчета 5 254 850 долл. США на 2003 год и 5 254 850 долл. США на 2004 год, не считая коррективов, которые могут быть внесены в соответствии с положениями 6.3(a-d) Финансовых положений;
3. *просит* Генерального секретаря зачесть неизрасходованный остаток средств за предыдущий финансовый период в счет сокращения объема начисляемых взносов на 2003 и 2004 годы;
4. *просит также* Генерального секретаря скорректировать бюджет на соответствующую сумму, когда будет заключено дополнительное соглашение между Органом и правительством Ямайки о штаб-квартире Органа;
5. *постановляет*, что и в 2003, и в 2004 году Генеральный секретарь уполномочивается перераспределять средства между разделами ассигнований в объеме до 30 процентов суммы по каждому разделу;
6. *уполномочивает* Генерального секретаря установить шкалу взносов на 2003 и 2004 годы на основе шкалы, используемой для регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, соответственно, на 2002 и 2003 годы и скорректированной Органом с учетом того, что максимальная ставка взноса в бюджет Органа на 2003 и 2004 годы составит 22 процента, а минимальная — 0,01 процента;
7. *постановляет* произвести обзор шкалы взносов в 2004 году при рассмотрении предлагаемого бюджета на финансовый период 2005–2006 годов в свете взносов, требуемых от членов Органа;

8. *постановляет также* считать, что для Люксембурга и Мальдивских Островов, которые стали членами Органа в 2000 году, Бангладеш, Мадагаскара и Югославии, которые стали его членами в 2001 году, и Венгрии, которая стала его членом в 2002 году, ставки сумм взносов в общий административный фонд и Фонд оборотных средств соответствуют рекомендованным в пункте 13 доклада Финансового комитета<sup>1</sup>;

9. *постановляет далее*, что авансы и взносы в бюджет на 2003 год считаются подлежащими уплате в полном объеме в течение тридцати дней по получении уведомления Генерального секретаря с просьбой произвести платеж или к 1 января 2003 года, в зависимости от того, какая дата наступает позднее, а авансы и взносы в бюджет на 2004 год — в течение тридцати дней по получении уведомления Генерального секретаря с просьбой произвести платеж или к 1 января 2004 года, в зависимости от того, какая дата наступает позднее;

10. *призывает* членов Органа и те государства, которые после того, как 16 ноября 1998 года истек срок временного членства, перестали быть членами Органа, погасить свою задолженность по взносам в бюджет Органа и Фонд оборотных средств в возможно короткий срок и просит Генерального секретаря сообщить членам Органа и таким другим государствам об этом призыве;

11. *назначает* фирму «КПМГ Пит Маруик» ревизором Органа на 2002 год, не предпрещая при этом вопрос о возможном продлении, и отмечает замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Финансового комитета по докладу ревизоров<sup>2</sup>;

12. *предлагает* Генеральному секретарю учредить в качестве временной меры целевой фонд добровольных взносов для покрытия расходов на участие членов Юридической и технической комиссии и Финансового комитета из развивающихся стран в заседаниях Комиссии и Комитета и предлагает членам Органа и другим делать взносы в этот фонд;

13. *постановляет* рассмотреть вопрос о способах финансирования участия в заседаниях Юридической и технической комиссии и Финансового комитета, включая, в частности, возможность выделения ассигнований из административного бюджета Органа, и предлагает Финансовому комитету дополнительно рассмотреть этот вопрос на его следующем заседании.

14 августа 2002 года  
84-е заседание

---

<sup>1</sup> ISBA/8/A/7/Rev.1-ISBA/8/C/3/Rev.1.

<sup>2</sup> Там же, пункт 14.